

LES VERBES POUR PARLER DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE

I. Croissance

расти (расту, тѣшь, тут) / вырасти (вырос, сла, сли): grandir, croître, pousser
экономический рост
растущая инфляция

увеличиваться / увеличиться : (être augmenté) augmenter (intransitif)
увеличение налогов

подниматься / подняться (поднимусь, нимешься, нимутся) : monter (intransitif)
экономический подъём

повышаться / повыситься : s'élever
повышение зарплат, цены на нефть

множиться (умножаться) / умножиться (на два, три, ...) : être multiplié
умножение пошлин на что угодно

усиливаться / усилиться : être renforcé, se renforcer
усиление борьбы с безработицей

расширяться / расшириться : être élargi, s'élargir, s'étendre
расширение Европы

улучшаться / улучшиться : être amélioré, s'améliorer
улучшение условий жизни

углубляться / углубиться : s'approfondir, se creuser
углубление кризиса

ускоряться / ускориться : être accéléré, s'accélérer
ускорение экономических темпов

удваиваться / удвоиться : увеличиться вдвое : être multiplié par 2, doubler (intransitif)
удвоение
сложности в работе удвоились

утраиваться / утроиться : être multiplié par 3, tripler (intransitif)
утроение расходов на образование

учетверяться / учетвериться : être multiplié par 4, quadrupler (intransitif)

II. Baisse

спадать / спасть (спаду, дешь, дут): chuter, décroître, être en baisse
экономический спад, падение активности, экономической деятельности

уменьшаться / уменьшиться : être diminué, diminuer (intransitif)
уменьшение денежной помощи, субсидий, дотации

снижаться / снизиться (понизиться) : être baissé, baisser
снижение, понижение доходов

опускаться / опуститься : fléchir
опущение

сокращаться / сократиться : être réduit
сокращение персонала, штатов

сужаться (суживаться) / сужиться : être rétréci, rétrécir
сужение

ослабляться / ослабиться : être affaibli, faiblir
ослабление власти

ухудшаться / ухудшиться : empirer, se dégrader, être dégradé
ухудшение условий жизни

замедляться / замедлиться : être ralenti, ralentir
замедление экономического роста

делиться / разделиться на два, три, ... : être divisé par
деление на два, три, ...

EXERCICE D'APPLICATION

Traduire.

- 1) Les impôts baissent, paraît-il.
- 2) Les prix n'augmentent pas : c'est la déflation.
- 3) L'inflation ne diminue pas en Russie.
- 4) Doubler le PIB, c'était le programme de Poutine en 2004.
- 5) Les villes s'agrandissent sans cesse.
- 6) Le gouvernement veut réduire les dépenses de l'Etat.
- 7) L'Etat a augmenté le salaire des fonctionnaires de police pour lutter contre la corruption.
- 8) Depuis la chute de l'Union soviétique, la société de consommation s'est très vite développée en Russie.
- 9) Malgré la crise et les sanctions contre la Russie, la cote de popularité de Poutine ne baisse pas.
- 10) On voit le mécontentement augmenter dans tout le pays, surtout parmi les classes moyennes.

CORRECTION

- 1) Налоги, кажется, снижаются / снизились
- 2) Цены не повышаются – это дефляция
- 3) В России инфляция не уменьшается
- 4) В 2004ом году в программе Путьна было удвоение ВВП
- 5) Города постоянно расширяются
- 6) Правительство хочет сократить государственные расходы
- 7) Государство повысило зарплату полицейских, чтобы бороться с коррупцией.
- 8) С распадом Советского союза сильно развилось общество потребления
- 9) Несмотря на войну и санкции против России рейтинг Путьна не снижается.
- 10) Видно, как по всей стране и, в частности, в среднем классе растёт недовольство населения.